

21 de mayo de 2021

Estimados Padres, Facultad, Personal y Miembros de la Comunidad del Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan,

¡A partir del lunes, quedan diecinueve días en el año escolar 2020-2021-05! Desde los primeros días de la pandemia el pasado mes de marzo, hemos planificado, preparado y puesto en marcha protocolos de seguridad para poder proporcionar aprendizaje en persona. Esto no ha sido una pequeña hazaña, pero con medidas de seguridad en lugar, tales como el uso de máscara, el distanciamiento físico, y la buena ventilación, pudimos abrir nuestras puertas escolares para el aprendizaje en persona a partir de septiembre y hemos abierto continuamente nuestras puertas de la escuela más amplio para los estudiantes. Actualmente, el 80 por ciento de nuestros estudiantes asisten a la escuela en persona.

Las escuelas estarán abiertas para los estudiantes que asisten a la escuela en persona y completamente virtual el viernes 28 de mayo. Este día fue programado originalmente como un día de nieve de emergencia. Las escuelas estarán cerradas para todos los estudiantes, el personal y la facultad el lunes 31 de mayo para el Día de los Caídos (Memorial Day).

Respuesta a la pandemia COVID-19:

El Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan está avanzando para abordar los inconvenientes de los estudiantes que no asisten a la escuela para el aprendizaje en persona y los días completos de instrucción debido a la pandemia COVID-19. Los estudios han demostrado que más de la mitad de los educadores de las escuelas públicas estadounidenses reportaron “pérdida significativa de aprendizaje” entre los estudiantes durante el último año, y otro 44 por ciento reportó “alguna pérdida”¹, según un informe de marzo de la [Horace Mann Educators Corporation](#). En el Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan sabemos que puede haber una brecha no sólo en lo académico, sino también en el aprendizaje social-emocional. Un estudio de la McKinsey & Company Foundation² informó que la pérdida de aprendizaje es especialmente alta para los estudiantes de color, que estaban entre tres y cinco meses atrás al comienzo de la escuela el otoño pasado, en comparación con tres meses para los estudiantes blancos. [La carta de la semana pasada](#) a los padres habló sobre nuestro enfoque en responder a los impactos de la pandemia de COVID-19.

El Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan espera recibir financiamiento a través del Plan de Rescate Americano gracias a un paquete de ayuda para la pandemia. Estamos planeando iniciativas a gran escala³-- como ofrecer tutoría en grupos pequeños o extender el día o año escolar-- que la investigación indica que podría ayudar a los estudiantes a ponerse al día después de meses de aprendizaje interrumpido. Se reunirá un comité comunitario compuesto por padres, educadores, administradores, profesores y miembros del personal para desarrollar recomendaciones sobre formas de utilizar los fondos para ayudar a los estudiantes que más lo necesitan. El Plan de Rescate Americano requiere que los distritos utilicen al menos el 20 por ciento de los fondos apropiados para el distrito para abordar la pérdida de

1

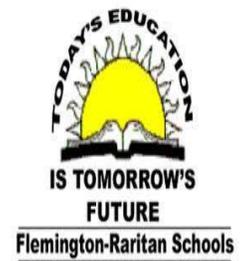
<https://investors.horacemann.com/news/news-details/2021/Educators-Identify-Learning-Gaps-due-to-COVID-19-in-Horace-Mann-Study/default.aspx>

2

<https://investors.horacemann.com/news/news-details/2021/Educators-Identify-Learning-Gaps-due-to-COVID-19-in-Horace-Mann-Study/default.aspx>

³ <https://www.chalkbeat.org/2021/3/10/22323283/congress-biden-stimulus-money-education-schools> New

Flemington-Raritan Regional School District
Dr. Kari McGann
Superintendent of Schools
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656
kmcgann@frsd.k12.nj.us



aprendizaje⁴. En este momento aún no hemos sido notificados de la cantidad exacta que el distrito recibirá, sin embargo, esperamos una cantidad significativa de fondos, posiblemente hasta \$2,500 por estudiante. El Distrito tendrá una amplia libertad con el resto de los fondos para usar el dinero para cualquier cosa, desde comprar máscaras hasta mantener a los maestros empleados hasta establecer un programa después de la escuela. El Distrito debe ser cauteloso al usar el dinero para costos recurrentes, como contratar más maestros o pagar más a los maestros existentes o poner en marcha personal de apoyo adicional. Los costos recurrentes pueden conducir a un "precipicio de financiación" que requerirá recortes dolorosos cuando la financiación se agote en octubre del 2024. Valoramos su opinión mientras buscamos fondos cuidadosamente apropiados que somos elegibles para recibir. ¡Le agradecemos por completar esta breve encuesta! Las respuestas a las encuestas vencen antes del 28 de mayo. [Puede encontrar el enlace de la encuesta aquí.](#)

Órdenes Ejecutivas del Gobernador Murphy:

La orientación a las escuelas ha sido dada a conocer a un ritmo rápido y furioso a partir del lunes con el anuncio del gobernador Murphy de que Nueva Jersey ya no tendrá la opción de aprender a distancia a partir de septiembre. El gobernador Murphy declaró que "[los padres no estarían autorizados a excluir a gran escala a su hijo de la instrucción en persona como estaba permitido este año](#)"⁵. El gobernador Murphy hizo originalmente esta proclamación el pasado mes de marzo, pero luego compartió que los padres tendrían opciones disponibles para seleccionar un modelo de escuela virtual y la decisión permanecería en manos de distritos escolares individuales. Sin embargo, según el Gobernador Murphy, la opción de escuela virtual terminará en septiembre del 2021 porque porciones de la Orden Ejecutiva 175 serán revocadas lo que permite que los padres opten por no recibir instrucción en persona. Esto significa que no habrá días de nieve de emergencia de aprendizaje remoto, sino que solo se permitirá el aprendizaje remoto en caso de que haya un brote localizado u otras emergencias. Esperamos dar la bienvenida a todos nuestros estudiantes, profesores y personal para la instrucción completa en persona en el otoño.

Después del anuncio del lunes sobre la opción de escuela virtual que termina antes del próximo año escolar, el martes 17th de mayo, el gobernador Murphy firmó una orden ejecutiva que elimina el requisito de máscara en espacios públicos al aire libre. Sin embargo, en la parte inferior de la página 6 de la Orden Ejecutiva, sobre el punto número 2, la Orden Ejecutiva señala que los espacios públicos al aire libre no incluyen los centros de cuidado infantil, otras instalaciones de cuidado infantil, campamentos de verano para jóvenes y locales públicos, privados y parroquiales del programa preescolar, y escuelas primarias y secundarias, incluyendo escuelas chárter y renacentistas. Las recomendaciones y requisitos actuales con respecto al enmascaramiento en esos entornos seguirán vigentes." Puede encontrar la Orden Ejecutiva completa en este enlace [aquí](#)⁶.

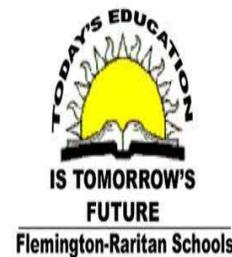
En resumen, según el gobernador Murphy, nuestros estudiantes, profesores y personal todavía tienen que tener sus máscaras puestas cuando están afuera y no están socialmente distanciados. Nuestro clima de esta semana ha sido bastante cálido y mantener las máscaras encendidas mientras que en el interior es difícil para nuestros estudiantes. Cuando los estudiantes salgan a la calle para una pausa con la máscara, los estudiantes estarán socialmente distanciados

⁴ <https://www.nj.gov/education/esser/#:~:text=In%20March%202021%2C%20The%20American.of%20COVID%2D19%20on%20schools.>

⁵ <https://www.nytimes.com/2021/05/17/world/nj-schools-covid-virtual.html>

⁶ <https://www.nj.gov/infobank/eo/056murphy/pdf/EO-241.pdf>

Flemington-Raritan Regional School District
Dr. Kari McGann
Superintendent of Schools
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656
kmcgann@frsd.k12.nj.us



para que puedan quitarse las máscaras. Nuestras escuelas tienen un montón de áreas al aire libre sombreadas para que puedan estar a la sombra cuando están fuera socialmente distanciadas.

El gobernador Murphy continúa ordenando la Orden Ejecutiva 192 que requiere que "todas las personas continúen usando cubiertas faciales en lugares de trabajo interiores". El 17 de mayo, finalmente dijo que las máscaras/cubiertas faciales siguen siendo un requisito en el interior de Nueva Jersey, excepto en circunstancias especiales como una función privada. Esto significa que todo el personal, los estudiantes y la facultad deberán usar una cubierta facial apropiada al entrar en nuestros edificios escolares. Puedes encontrar ese comunicado de prensa [aquí](#).

Luego, el miércoles y jueves de esta semana, el gobernador Murphy levantó las restricciones de viaje indicando que Nueva Jersey ya no requerirá que las personas pongan en cuarentena cuando regresen a Nueva Jersey después de los viajes nacionales. Enfatizó que los viajeros deben ser cautelosos, usar el buen juicio y seguir las recomendaciones de los CDC⁷. Por lo tanto, nuestro distrito ya no requerirá que los estudiantes que viajan desde un destino dentro de los Estados Unidos pongan en cuarentena a su regreso a casa independientemente del estado de la vacuna. Los padres, el personal y la facultad notarán que el formulario de selección ya no tiene preguntas relacionadas con los viajes. Todas las demás preguntas permanecen y deben completarse antes de entrar en el edificio. Recomendamos encarecidamente a los viajeros que revisen [las recomendaciones de los CDC](#)⁸, monitoreen los signos y síntomas y se adhieran a estas directrices cuando sea posible. Usted puede comunicarse con la enfermera o el director de la escuela de su hijo y hacerles saber de sus planes de viaje y discutir la cuarentena. Si sospecha que su hijo o un miembro de la familia de viaje de su hijo ha estado expuesto a COVID-19 durante sus viajes, por favor ponga en cuarentena y/o haga la prueba antes de regresar a la escuela. Si su hijo necesita ponerse en cuarentena debido a la exposición o según las recomendaciones de los CDC, apoyaremos a su hijo con el aprendizaje remoto a través de la transmisión en directo mediante tecnología.

La semana pasada, como informé, el Departamento de Educación de Nueva Jersey anunció que todos los distritos escolares crearán un Plan de Retorno Seguro antes del 24 de junio para asegurar que se aplican protocolos apropiados de salud y seguridad. Compartí información sobre nuestro plan *De crisis a oportunidades: Reconstrucción para mejorar el bienestar de los estudiantes* en [la carta de la semana pasada](#)⁹. Anticipamos que nuestro plan estará listo para compartir a finales de junio.

Guía deportiva:

La [Guía de NJDOH para Actividades Deportivas](#)¹⁰ no se aplica a actividades relacionadas con el deporte durante las horas escolares, tales como clases de educación física, las cuales continúan siendo guiadas por la Orden Ejecutiva N° 175 y la orientación relacionada de las Recomendaciones de NJDOE y NJDOH para los Departamentos Locales de Salud para las Escuelas K-12. Este documento deportivo, incluyendo la política revisada sobre el enmascaramiento al aire libre, se aplica a las actividades deportivas extracurriculares, incluso cuando se realizan en la propiedad escolar. Los requisitos y recomendaciones existentes para el enmascaramiento en entornos K-12 (es decir, clase en el salón, clase de gimnasio, actividades durante las horas escolares) permanecen en efecto. En resumen, nuestros estudiantes pueden

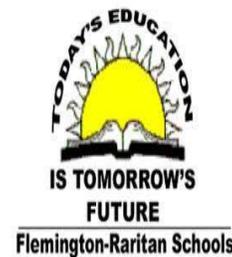
⁷ <https://www.nj.gov/education/broadcasts/2021/may/19/NJDOHTravelandMaskingClarificationsforK-12Schools.pdf>

⁸ <https://www.nj.gov/education/broadcasts/2021/may/19/NJDOHTravelandMaskingClarificationsforK-12Schools.pdf>

⁹ <https://www.frsd.k12.nj.us/cms/lib/NJ01001104/Centricity/Domain/15/Parent%20Letter-%205.14.2021.pdf>

¹⁰ https://www.state.nj.us/health/cd/documents/topics/NCOV/COVID_GuidanceForSportsActivities.pdf

Flemington-Raritan Regional School District
Dr. Kari McGann
Superintendent of Schools
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656
kmcgann@frsd.k12.nj.us



quitar sus máscaras cuando estén en el gimnasio o en el recreo mientras estén socialmente distanciados, o cuando estén participando en actividades aeróbicas o anaeróbicas.

Estoy segura de que los miembros de nuestra comunidad tienen creencias y opiniones sobre lo que es mejor para sus hijos. En el enlace aquí, <https://www.nj.gov/governor/contact/all/>¹¹ puede ponerse en contacto con la Oficina del Gobernador si así lo desea. He compartido mis preocupaciones con la Oficina del Superintendente Ejecutivo del Condado que se comunica regularmente con el Departamento de Educación, así como con el Gobernador y el Congresista Malinowski. No comparto mis cartas públicamente ni las envío a las redes sociales, pero los miembros de nuestra comunidad pueden estar seguros de que sigo trabajando diligentemente para luchar por la seguridad de los estudiantes y su necesidad de avanzar con seguridad para obtener ganancias académicas, sociales y emocionalmente.

Actualización de COVID-19:

Nuestra región del Oeste Central sigue mejorando. Cada semana, el Departamento de Salud proporciona información sobre la transmisión COVID-19 a nivel regional publicada a través del informe CALI. El informe COVID-19 de esta semana muestra que nuestra región del Oeste Central permanece en el "amarillo". Todos los indicadores; Las tasas de casos, CLI porcentual y positividad porcentual disminuyeron con la tasa de positividad porcentual se mantiene en el nivel de actividad "bajo", identificado como "verde". La región sureste de nuestro estado está en el "verde". La región sureste incluye los condados de Atlantic, Cape May y Cumberland. Los informes semanales del índice de nivel de actividad COVID-19 del estado están vinculados [aquí](#). Informe de nivel de actividad de esta semana están vinculados [aquí](#)¹².

El Distrito recibió aviso de dos nuevos casos positivos de COVID-19 de estudiantes que estuvieron por última vez en sus respectivos edificios el 14 de mayo. Un estudiante en la Escuela Intermedia Reading-Fleming y uno en J.P. Escuela Intermedia Case. Un recuento actual de los casos reportados de COVID-19 está publicado en [el sitio web del Distrito](#). Para encontrar el recuento actual de casos reportados de COVID-19 visite la página principal del distrito y haga clic en el titular que lee el recuento actual de COVID-19. La tabla es actualizada al final de cada día en el cual un caso es reportado al Superintendente.

Clínica de Vacunas COVID de Pfizer

Hunterdon Healthcare acogerá una Clínica de Vacunas COVID de Pfizer el sábado 22 de mayo, de 9 a.m. a 12 p.m. Se pueden programar citas para cualquier persona que tenga 12 años o más. También habrá clínicas adicionales de Pfizer en el futuro, basadas en la disponibilidad de vacunas. Tenga en cuenta que los padres o tutores deben acompañar a los menores de 18 años. Si usted está interesado en la vacunación de COVID para su hijo, hay dos maneras de obtener una cita que se enumeran a continuación.

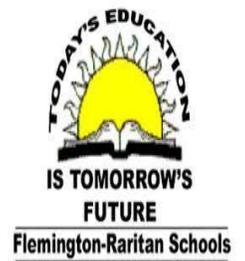
Los estados establecen sus propias reglas cuando se trata de exigir que los estudiantes sean vacunados contra enfermedades. Cuarenta y cuatro estados permiten exenciones por razones religiosas o filosóficas o por ambas razones. Nueva Jersey es uno de esos estados. Según los CDC, el gobierno federal no obliga a vacunarse a los individuos¹³. En

¹¹ <https://www.nj.gov/governor/contact/all/>

¹² https://www.nj.gov/health/cd/documents/topics/NCOV/COVID_19_Report_Week_2021_19.pdf

¹³ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/essentialworker.html#work>

Flemington-Raritan Regional School District
Dr. Kari McGann
Superintendent of Schools
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656
kmcgann@frsd.k12.nj.us



este momento, el Departamento de Educación de Nueva Jersey no ha ordenado la vacunación COVID-19. [El Departamento de Educación de Nueva Jersey proporciona un documento de preguntas frecuentes](#)¹⁴.

Dos maneras de conseguir una cita

- Agregue el nombre de su hijo a la lista de espera de vacunas hunterdon COVID. A continuación, se le enviará un correo electrónico con un enlace para la programación electrónica: hunterdoncovidvaccine.org
- Llame al Centro de Llamadas de Programación de Vacunas de Hunterdon COVID entre las 8:00 AM y las 5:00 PM, de lunes a viernes, al 908-237-4238.

Lo mejor para todas nuestras familias para un fin de semana maravilloso y disfrutar de los hermosos cielos azules y el clima encantador. Es mi gran honor continuar sirviendo al distrito.

Sinceramente,

Dr. Kari McGann
Superintendent of Schools

¹⁴ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/essentialworker.html#work>